



EN	ERRATA	DA	ERRATUM	HU	ELIRÁSOK	SK	OPRAVA CHÝB
FR	ERRATA	SV	RÄTTELSE	RO	ERATE	BG	ПЕЧАТНИ ГРЕШКИ
DE	DRUCKFEHLER	FI	PAIVOVIRHELUETTELO	LV	IESPIEDKĻŪDU SARAKSTS	UK	СПИСОК ПОМИЛОК
ES	CORRECCIONES	NO	TRYKKFEIL	LT	SPAUDOS KLAIIDOS	TR	DIZGI HATASI
IT	ERRATI	RU	ОШИБКИ	ET	PARANDUSED		
NL	ERRATA	PL	ERRATY	HR	ŠTAMPARSKA POGREŠKA		
PT	CORREÇÕES	CS	TISKOVÉ CHYBY	SL	SEZNAM POPRAVKOV		

# RY18BLXC

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский
Symbols on the product	Symboles appliqués sur le produit	Symbole auf dem Produkt	Simbolos en el producto	Simboli sul prodotto	Symbolen op het product	Simbolos no produto	Symboler på produktet	Symboler på produkten	Tuotteessa olevat symbolit	Symboler på produktet	Условные обозначения на продукте
Guaranteed sound power level	Niveau de puissance sonore garanti	Garantierter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica garantizado	Livello di potenza acustica garantito	Gegarandeerd geluidsniveau	Nível de potência sonora garantido	Garanteret støjniveau	Garanterad ljudeffektsnivå	Taattu äänenteho	Garantert lyd-effektivnivå	Гарантируемый уровень звуковой мощности

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Türkçe
Symbol produktu	Symboly na výrobku	Szimbólumok a terméken	Simbolurile de pe produs.	Uz precis esošie simboli	Simboliai ant įrenginio	Masinal olevad sümbrid	Simboli na proizvodu	Simboli na izdelku	Symboly na produkte	Символи на продукта	Символи на продукті	Ürün üzerindeki semboller
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	Zaručená hladina akustického výkonu	Garantált hangteljesítményszint	Nivel garantat al puterii acustice	Garantētais skaņas intensitātes līmenis	Garantuotas akustinis lygis	Garanteeritud helivõimsuse tase	Jamčena razina zvučne snage	Zajamčena raven zvočne moči	Garantovaná úroveň hluku	Гарантирано ниво на шум	Гарантований рівень звукової потужності	Güvenceli ses gücü seviyesi

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens	Características do aparelho	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspecificasjoner	Характеристики изделия	
Noise emission level (in accordance with Annex CC of EN 50636-2-100:2014)	Niveau d'émission sonore (selon l'Annexe CC de la norme EN 50636-2-100:2014)	Geräuschemission (gemäß Anhang CC von EN 50636-2-100:2014)	Nivel de emisión de ruido (de acuerdo con el Anexo CC de EN 50636-2-100:2014)	Livello di emissione rumore (secondo quanto disposto dall'Allegato CC della Direttiva EN 50636-2-100:2014)	Geluidsemissieniveau (in overeenstemming met bijlage CC van EN 50636-2-100:2014)	Nível de emissão de ruído (em conformidade com o Anexo CC de EN 50636-2-100:2014)	Støjmissionsniveau (iht. bilag CC til EN 50636-2-100:2014)	Bullerutsläppsnivå (enligt Annex CC i EN 50636-2-100:2014)	Melutaso (standardin EN 50636-2-100:2014 liitteen mukaisesti)	Støyutslippsnivå (iht. tillegg CC i EN 50636-2-100:2014)	Уровень шума (в соответствии с Приложением CC стандарта EN 50636-2-100:2014)	
A-weighted sound pressure level at operator's position $L_{pA}$	Niveau de pression sonore pondérée A au niveau de l'opérateur $L_{pA}$	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders $L_{pA}$	Nivel de presión sonora ponderada A en la posición del operario $L_{pA}$	Livello di pressione sonora ponderata A alla posizione dell'operatore $L_{pA}$	A-gewogen geluidsdrukniveau bij positie van gebruiker $L_{pA}$	Nível de pressão sonora ponderada A na posição do operador $L_{pA}$	A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position $L_{pA}$	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörens plats $L_{pA}$	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso $L_{pA}$	Støynivåvektning ved operatørens posisjon $L_{pA}$	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления в рабочем месте оператора $L_{pA}$	80,7 dB(A)
Uncertainty of measurement $K_{pA}$	Incertitude de la mesure $K_{pA}$	Unsicherheit der Messung $K_{pA}$	Incertidumbre de medición $K_{pA}$	Incertezza della misurazione $K_{pA}$	Onzekerheid bij meting $K_{pA}$	Incerteza de medições $K_{pA}$	Målingsusikkerhed $K_{pA}$	Osäkerhet i mätningar $K_{pA}$	Mittausten epätaarkkuus $K_{pA}$	Usikkerhet ved måling $K_{pA}$	Погрешность измерения $K_{pA}$	3,0 dB
A-weighted sound power level $L_{wA}$	Niveau de puissance sonore pondérée A $L_{wA}$	A-bewerteter Schalleistungspegel $L_{wA}$	Nivel de potencia acústica ponderada en A $L_{wA}$	Livello di potenza sonora pesato A $L_{wA}$	A-gewogen geluidsniveau $L_{wA}$	Nível de potência sonora ponderada A $L_{wA}$	A-vægtet lydeffektniveau $L_{wA}$	A-vågad ljudeffektsnivå $L_{wA}$	A-painotettu äänenteho $L_{wA}$	A-vektet lydeffektivnivå $L_{wA}$	Уровень A-взвешенной звуковой мощности $L_{wA}$	93,5 dB(A)
Uncertainty of measurement $K_{wA}$	Incertitude de la mesure $K_{wA}$	Unsicherheit der Messung $K_{wA}$	Incertidumbre de medición $K_{wA}$	Incertezza della misurazione $K_{wA}$	Onzekerheid bij meting $K_{wA}$	Incerteza de medições $K_{wA}$	Målingsusikkerhed $K_{wA}$	Osäkerhet i mätningar $K_{wA}$	Mittausten epätaarkkuus $K_{wA}$	Usikkerhet ved måling $K_{wA}$	Погрешность измерения $K_{wA}$	1,8 dB
$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	96 dB(A)

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Türkçe	
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики пристрою	Ürün teknik özellikleri	
Poziom emisji hałasu (zgodnie z aneksem CC normy EN 50636-2-100:2014)	Hladina emise hluku (v souladu s přílohou CC normy EN 50636-2-100:2014)	Hangkibocsátási szint (az EN 50636-2-100:2014 CC függeléke szerint)	Nivel emisie zgomot (în conformitate cu Anexa CC a EN 50636-2-100:2014)	Troškņu emisijas līmenis (saskaņā ar direktīvas EN 50636-2-100:2014 standarta CC pielikumu)	Skleidžiama triukšmo lygis (pagal EN 50636-2-100:2014 standarto CC priedą)	Vibratsioonitase (vastavalt standardi EN 50636-2-100:2014 lisale CC)	Razina emisija buke (u skladu s Dodatkom CC EN 50636-2-100:2014)	Raven emisij hrupa (v skladu z dodatkom CC standarda EN 50636-2-100:2014)	Úroveň emisij hluku (v súlade s Dodatkom CC v EN 50636-2-100:2014)	Ниво на шумовите емисии (в съответствие с приложение CC на EN 50636-2-100:2014)	Рівень шуму (відповідно до EN 50636-2-100:2014 додаток CC)	Günlük emisyon seviyesi (EN 50636-2-100:2014, Ek CC uyarınca)	
Poziom ciśnienia akustycznego (A) w miejscu operatora $L_{pA}$	Hladina akustického tlaku vážená funkcií A v poloze obsluhy $L_{pA}$	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén $L_{pA}$	Nivel presiune sunet greutate A la poziția operatorului $L_{pA}$	Lietotāja pozīcijā ir ar A novērtēts skaņas spiediena līmenis $L_{pA}$	A svorinis triukšmo slėgio lygis operatoriaus padėtyje $L_{pA}$	A-kaalutud müraemissiooni rõhu tase operatoori töökohal $L_{pA}$	A-ponderirana razina zvučnog tlaka u položaju operatera $L_{pA}$	A-izmerjena raven zvočnega tlaka pri položaju upravljavca $L_{pA}$	Vážená A hladina akustického tlaku na pozícií obsluhujúcej osoby $L_{pA}$	Равнище A на нивото на шумовото налягане на мястото на оператора $L_{pA}$	Рівень звукового тиску за шкалою A для оператора пристрою $L_{pA}$	Kullanıcı pozisyonundaki A ağırlıklı ses basıncı seviyesi $L_{pA}$	80,7 dB(A)
Niepewność pomiaru $K_{pA}$	Nejistota měření $K_{pA}$	Mérés bizonytalansága $K_{pA}$	Incertitudine a măsurării. $K_{pA}$	Mērījuma mainīgums $K_{pA}$	Matmenų paklaida $K_{pA}$	Mõõtmismääramatus $K_{pA}$	Neodređenost mjerenja $K_{pA}$	Negotovost meritev $K_{pA}$	Nesopofahivosť meraní $K_{pA}$	Несигурност на измерването $K_{pA}$	Невизначеність вимірювання $K_{pA}$	Ölçüm bilinmiyor $K_{pA}$	3,0 dB
A-ważony poziom mocy akustycznej (A) $L_{wA}$	Hladina akustického výkonu vážená funkcií A $L_{wA}$	A-súlyozott hangteljesítményszint $L_{wA}$	Nivel de putere acustică ponderată A $L_{wA}$	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis $L_{wA}$	A-svertinis akustinis lygis $L_{wA}$	A-kaalutud helivõimsuse tase $L_{wA}$	Ponderirana razina zvučne snage $L_{wA}$	A-izmerjena raven zvočne moči $L_{wA}$	Vážená A hladina akustického výkonu $L_{wA}$	Ниво на силата на шума с равнище A $L_{wA}$	A-зважений рівень звукової потужності $L_{wA}$	A ağırlıklı ses gücü seviyesi $L_{wA}$	93,5 dB(A)
Niepewność pomiaru $K_{wA}$	Nejistota měření $K_{wA}$	Mérés bizonytalansága $K_{wA}$	Incertitudine a măsurării. $K_{wA}$	Mērījuma mainīgums $K_{wA}$	Matmenų paklaida $K_{wA}$	Mõõtmismääramatus $K_{wA}$	Neodređenost mjerenja $K_{wA}$	Negotovost meritev $K_{wA}$	Nesopofahivosť meraní $K_{wA}$	Несигурност на измерването $K_{wA}$	Невизначеність вимірювання $K_{wA}$	Ölçüm bilinmiyor $K_{wA}$	1,8 dB
$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	$L_{pA} + K_{pA}$	96 dB(A)

